



採取行動，避免驅逐



CDC 驅逐暫停令



防止因未付款而被驅逐



服務和資源



CDC 驅逐暫停令（將於 2021 年 7 月 31 日截止）

➤ 推遲未付租金的驅逐

疾病控制與預防中心（簡稱為“CDC”）曾發布一項命令，防止新冠肺炎疫情傳播。從 2020 年 9 月 4 日至 2021 年 7 月 31 日，在聯邦法院命令不禁止該命令適用的情況下，該命令及其擴展令將暫停因未支付租金而實施的驅逐。在適用情況下，CDC 驅逐保護令可以推遲因未付租金而實施的驅逐，但保護不是自動的！欲知您是否有資格獲得驅逐保護，請查看 CDC 聲明並觀看下面的視頻：

- ✓ 英文聲明：https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/EvictionDeclare_d508.pdf。
- ✓ 翻譯聲明有下列版本：阿姆哈拉語 (አማርኛ)，海地克里奧爾語 (Kreyòl Ayisyen)，印地語 (हिंदी)，俄文 (Русский)，索馬里語 (Soomaali)，西班牙語 (Español)，中文 (簡體字)。
https://www.hud.gov/program_offices/public_indian_housing/covid_19_resources/rdf_other_languages
- ✓ 視頻有助於您了解自己是否符合條件：<https://www.youtube.com/watch?v=oODmNuXazqg>。

如果您有資格獲得 CDC 驅逐保護，您必須閱讀並簽署該聲明並將其交給您的公眾房產管理局（如果您住在公共住房的話）或房東（如果您是住房選擇券參與者）。您可以通過郵件、電子郵件、傳真或親自將其送出。保留一份該聲明副本作為個人記錄。

➤ CDC 驅逐暫停並不免除租金

- ✓ 根據聯邦法律，公眾房產管理局不能免除未付租金。
- ✓ 如果您有資格獲得 CDC 驅逐暫停，請記住租金仍然欠付，如未支付，任何未付租金將繼續累積。
- ✓ 請繼續閱讀，以了解您可以使用哪些資源來防止 2021 年 7 月 31 日之後被驅逐。

➤ 對於那些目前有資格獲得 CDC 驅逐保護的人士，請注意自 2021 年 8 月 1 日開始的變化：

- ✓ 除非根據州或地方法律有更長時間的驅逐暫停，如果房東或公眾房產管理局提供了一份還款協議，如果您尚未支付租金或簽訂還款協議，則公眾房產管理局或房東可以驅逐您。
- ✓ 聯邦法律要求對未支付租金的情況發出 30 天的驅逐通知，但州或地方法律可能要求更長的通知期。





防止因拖欠租金而被驅逐，應採取這些行動

- **重新核實您的收入。** 如果您的收入減少或情況發生變化，請要求您的公眾房產管理局重新核實您的收入。
 - ✓ 公眾房產管理局將審查您當前的收入並調整您的租金以反映變化。
 - ✓ **提示!** 如果收入變化沒有及時報告，請詢問公眾房產管理局關於追溯租金調整的政策（有些可能允許，有些可能不允許）。
 - ✓ 如果您有經濟困難，請詢問公眾房產管理局您是否有資格獲得最低租金困難豁免。
- **一次性付款。** 您可以在 2021 年 7 月 31 日之前一次性支付所欠租金。
 - ✓ **提示!** 刺激性付款、每週 300 美元或“額外”的新冠肺炎疫情失業付款、所得稅退稅和兒童稅收抵免付款不包括在您的年度收入計算中，可用來作為幫助您支付未付租金的資源。
 - ✓ 如果您還沒有收到刺激付款，請訪問此網站查看您的付款進展並填寫一份簡單表格：
<https://www.irs.gov/coronavirus/get-my-payment>。
- **緊急租賃援助計劃（ERAP）。** 如果您有欠租並面臨被驅逐的風險，您可能資格獲得新的租金援助。有關該計劃的信息可在該網頁獲得：<https://home.treasury.gov/policy-issues/cares/emergency-rental-assistance-program>。政策實施和優先事項因州/地區而異。
- **本地資源。** 您的公眾房產管理局可能知道其他資源以幫助解決租金、水電費和其他基本需求。
 - ✓ 有關緊急財政援助信息，撥打 211 或訪問該網站：211.org。
 - ✓ **請繼續閱讀**，查看可供使用的資源列表。
- **還款協議：** 如果您無法立即支付所欠租金，請詢問公眾房產管理局或房東（如果您是住房選擇券參與者）您是否可以就任何未付租金簽訂一項還款協議。
 - ✓ 簽訂還款協議將由公眾房產管理局或房東自行決定。
 - ✓ **公屋參與者：** 還款協議條款將在公眾房產管理局的《准入和持續入住政策》（ACOP）和書面還款協議中列出。
 - ✓ **如果您是住房選擇券參與者：** 您需要直接與房東協商，以確定還款協議條款。
- **租戶權利和非法驅逐。** 如果您覺得自己被不正當驅逐，請聯繫您當地的法律援助組織或社會服務機構。
 - ✓ **公屋參與者：** 您有權按照租約中的規定進行申訴。
 - ✓ **住房選擇券參與者：** 您也可以聯繫當地的公眾房產管理局。
 - ✓ **提示!** 有關您所在地區法律援助的更多信息，請訪問法律服務公司：<https://www.lsc.gov/what-legal-aid/find-legal-aid>），ACL 老年人護理公司：<https://eldercare.acl.gov/Public/Index.aspx>），以及 LawHelp.org（<https://www.lawhelp.org/>）。¹
- **聯繫 HUD 舉報歧視。** 如果您認為自己受到歧視，HUD 鼓勵您通過電話或在線提出投訴。
 - ✓ 撥打：1-800-669-9777。
 - ✓ 在線：https://www.hud.gov/program_offices/fair_housing_equal_opp/online-complaint。

¹ HUD 提供這些鏈接僅供參考。HUD 尚未評估也不認可這些網站。



您可以使用與新冠肺炎疫情相關的服務和資源。

HUD 在本文檔中提供了一些資源，僅供參考。HUD 尚未評估也不認可這些網站。

- **HUD 信息資源中心 (IRC)：**詢問有關 HUD 計劃的一般信息，請將電郵送至：HUD-PIHRC@ArdentInc.com，或致電：1.800.955.2232。
- **全國家庭暴力求助熱線：**<https://www.thehotline.org>，或 1 (800) 799-7233 或文本電話：1 (800) 787-3224，這些都是保密熱線，適用於遭受家庭暴力、尋找信息或質疑家庭關係中不健康方面的任何人士。如果您無法通過電話安全交談，請發送短信 LOVEIS 至 1 (866) 331-9474，或訪問該網站開始在線交談。
- **211：**撥打 211 或訪問網站：211.org，並按郵政編碼搜索。這是一條電話熱線，可以與緊急援助聯繫，例如租金和公用事業援助以及您所在社區的其他支持服務。所有電話都是保密的，可以匿名撥打，有 180 種語言提供翻譯服務。
- **失業保險：**www.usa.gov/unemployment。了解您是否有資格領取失業救濟金以及如何在本州申請。新的聯邦法律為個體經營者和零工提供失業救濟金，在每週救濟金的基礎上額外增加 300 美元，並延長提供救濟金的周數。此外，允許各州提供與新冠肺炎疫情相關的新失業救濟金。例如，當某人因暴露或感染風險或照顧家庭成員而離職時；由於新冠肺炎疫情，雇主暫時停止運營，致使員工無法上班；或某人被隔離但會在隔離結束後返回工作崗位。
- **經濟影響付款（刺激付款）：**<https://www.irs.gov/coronavirus/get-my-payment>。了解您是否有資格獲得最高 1400 美元的新經濟影響付款以及如何領取您的付款。如果您還沒有收到過去幾輪的刺激付款（第一輪和第二輪於 2020 年和 2021 年 1 月發放），該網站還包含有關如何查看資格和申領這些付款的信息。
- **免費報稅服務和新的兒童稅收抵免：**<https://www.irs.gov/individuals/free-tax-return-preparation-for-qualifying-taxpayers>。獲得由訓練有素的志願者提供的免費報稅幫助，或免費在線電子報稅。如果您通常不提交納稅申報表並有孩子，則應考慮今年提交，以便您有資格獲得新的兒童稅收抵免。新的聯邦法律已將每個 6 歲或 6 歲以上兒童的兒童稅收抵免增加到 3000 美元，每個 6 歲以下兒童的兒童稅收抵免增加到 3600 美元。每月付款最早可能在今年夏天送出，但家庭必須提交納稅申報表才能收到這一資金。2020 年提交納稅申報截止日期為 2021 年 5 月 17 日。
- **災害遇險熱線：**1 (800) 985-5990（電話或短信）。這是一條全國熱線，致力於為遭受與任何災難（包括新冠肺炎疫情）相關之情緒困擾的人們提供即時危機諮詢。
- **社區行動機構：**<https://communityactionpartnership.com/find-a-cap/>。聯繫您當地的社區行動機構，了解他們可能提供哪些服務，例如租金或水電費的緊急支付援助。
- **賬單幫助：**www.usa.gov/help-with-bills。了解幫助支付電話服務、電費和其他費用的政府計劃。
- **福利資格：**www.benefits.gov。了解您有資格獲得哪些政府福利，例如貧困家庭臨時援助 (TANF)、食品援助和醫療保健。
- **新冠肺炎疫情疫苗信息：**<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/>。了解新冠肺炎疫情疫苗信息，包括其有效性、是否安全以及如何獲得疫苗。
- **教育資源：**<https://bealearninghero.org/parentstrong-2/>。為幫助孩子在家學習或只想為孩子提供額外教育資源的父母提供教育資源和支持。